



MINISTERO DELL'ISTRUZIONE, DELL'UNIVERSITA' E DELLA RICERCA
UFFICIO SCOLASTICO REGIONALE PER IL VENETO - DIREZIONE GENERALE
Calle dei Miracoli - Cannaregio 6071 - 30131 VENEZIA
Ufficio I - Politiche dell'istruzione, dell'educazione e della formazione

Prot. n. 4184/F14/H11

Venezia, 23.8.2005

Ai Sigg. Dirigenti
di tutte le istituzioni scolastiche
statali e paritarie del Veneto
LORO SEDI

e.p.c. Al Direttore Generale

Ai Dirigenti Amministrativi

Ai Dirigenti Tecnici

Ai Dirigenti dei CSA
LORO SEDI

OGGETTO: Portfolio delle competenze individuali

Si porta a conoscenza delle SS.LL. che il *Garante per la protezione dei dati personali* ha adottato un provvedimento generale in merito al trattamento di dati personali effettuato nell'ambito del Portfolio delle competenze individuali (D.Lg.vo 19 aprile 2004, n.59).

Il provvedimento individua un quadro di garanzie che assicura il rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali dei cittadini e prescrive ai titolari del trattamento alcune misure necessarie od opportune per conformarsi alle disposizioni in materia di protezione dei dati personali.

Il documento, che viene trasmesso alla cortese attenzione delle SS.LL., è scaricabile anche dal sito: www.garanteprivacy.it ed è presente nella sezione "primo piano".

Il Dirigente
Gianna Miola

Allegato: Documento "Portfolio: garanzie nei processi formativi degli alunni-26 luglio 2005"



[doc. web n. 1155253]

Portfolio: garanzie nei processi formativi degli alunni - 26 luglio 2005

(G.U. 8 agosto 2005, n. 183)

IL GARANTE PER LA PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI

NELLA riunione odierna, in presenza del prof. Francesco Pizzetti, presidente, del dott. Giuseppe Chiaravalloti, del dott. Mauro Paissan e del dott. Giuseppe Fortunato, componenti e del dott. Giovanni Buttarelli, segretario generale;

Vista la normativa internazionale e comunitaria in materia di protezione dei dati personali ([direttiva n. 95/46/CE](#)), anche in relazione agli articoli 2, 10, 11 e 33 della Costituzione;

Visto il Codice in materia di protezione dei dati personali ([d.lg. 30 giugno 2003, n. 196](#));

Visto il d.lg. 19 aprile 2004, n. 59 (*Definizione delle norme generali relative alla scuola dell'infanzia e al primo ciclo dell'istruzione, a norma dell'art. 1 della l. 28 marzo 2003, n. 53*);

Vista la documentazione in atti;

Viste le osservazioni dell'Ufficio formulate dal segretario generale ai sensi dell'[art. 15 del regolamento del Garante n. 1/2000](#);

Relatore il dott. Mauro Paissan;

CONSIDERATO:

1. Premessa

La riforma della scuola dell'infanzia e del primo ciclo di istruzione -scuola primaria e scuola secondaria di primo grado- ha introdotto la redazione di un documento di valutazione ed orientamento, denominato "*Portfolio* (o cartella) *delle competenze individuali*", da redigere singolarmente per ciascun alunno.

Il *Portfolio* documenta nei predetti cicli di istruzione i processi formativi degli alunni e ne accompagna in tali ambiti il percorso scolastico illustrando in un unico contesto, come strumento didattico, la formazione, l'orientamento e i progressi educativi.

La normativa di riferimento (*d.lg. 19 aprile 2004, n. 59*) prevede a tal fine una documentazione sistematica anche degli elaborati degli alunni, volta a comprendere ed interpretare i loro interessi, le attitudini, i comportamenti e le aspirazioni personali.

Il *Portfolio* è compilato e aggiornato (nella scuola d'infanzia) dai docenti di sezione, ovvero (nella scuola primaria e secondaria di primo grado) dal docente *coordinatore-tutor* dell'alunno in collaborazione con altri docenti, alunni e loro genitori, i quali possono apportarvi alcune annotazioni (*allegati A, B) e C) del citato decreto*).

Il Garante ha ricevuto reclami e segnalazioni di genitori di alunni che lamentano possibili violazioni della riservatezza derivanti dalle modalità con cui istituti scolastici pubblici e privati trattano dati di carattere personale in relazione al *Portfolio*.

Rispondendo alla richiesta dell'Autorità (*nota del 31 maggio 2005*), il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca-Dipartimento per l'istruzione (*lettera del 20 giugno 2005*) ha fornito alcune informazioni.

Il Ministero ha anche convenuto sulla necessità di raccogliere nel *Portfolio* "*dati personali esclusivamente se pertinenti e non eccedenti e, nel caso dei dati sensibili, solamente se indispensabili per la valutazione e l'orientamento dell'alunno*"; si è poi dichiarato disponibile ad inviare una nota esplicativa da far pervenire, tramite gli uffici scolastici regionali, a tutte le istituzioni scolastiche, affinché queste si conformino al Codice in materia di protezione dei dati personali nella compilazione e gestione del *Portfolio*.

A conclusione dell'esame preliminare dei reclami e delle segnalazioni, il Garante ritiene necessario prescrivere a tutti gli istituti scolastici di adottare alcune misure volte a favorire il rispetto dei diritti e delle libertà fondamentali dei cittadini, nonché della loro dignità, con particolare riferimento alla riservatezza, all'identità ed alla protezione dei dati personali ([art. 2, comma 1, del Codice](#)), considerata la quantità, la varietà e la delicatezza delle informazioni che possono essere inserite nel *Portfolio* e l'ingente numero dei minori e familiari interessati.

2. Le principali questioni

Le problematiche rappresentate al Garante riguardano la liceità e la correttezza del trattamento dei dati personali confluenti nel *Portfolio*, relativi al percorso scolastico e alla vita privata e sociale degli alunni.

Non è previsto, a livello nazionale, un modello tipo di *Portfolio* sul piano della forma e dei contenuti in dettaglio del documento.

Ciò determina la proliferazione di documenti molto diversi da scuola a scuola, come dimostrano alcuni modelli già esaminati dal Garante, nei quali è richiesto l'inserimento di tipologie di dati personali assai differenti (o è possibile inserirli o chiedere il loro inserimento) e nei quali l'alunno può illustrare rapporti interpersonali di natura privata e vicende familiari.

Dalle risposte fornite ad alcune delle domande proposte nei modelli esaminati (quali, ad esempio, l'indicazione dell'utilizzo della lingua madre solo nel paese di origine, la motivazione alla base di un trasferimento, anche di nazione, del bambino, la descrizione di particolari vicende che hanno caratterizzato il periodo post-natale), possono evincersi informazioni particolarmente delicate come lo stato di adozione di un minore, nei confronti delle quali l'ordinamento impone precise cautele (*l. 4 maggio 1983, n. 184, in particolare art. 28*).

In alcuni casi, sono richieste informazioni relative al profilo psicologico dell'alunno (descrizione di paure o disagi del minore), al suo stato di salute (notizie su particolari patologie sofferte, eventuali ricoveri ospedalieri), al suo credo religioso, all'ambiente sociale di estrazione (acquisizione di informazioni sui suoi familiari) e ad altri delicati aspetti della sfera privata e a quella di natura strettamente familiare.

La diversità dei modelli di *Portfolio* agevola, quindi, una più ampia annotazione di informazioni sensibili (che il Codice individua nei dati personali idonei a rivelare l'origine razziale ed etnica, le convinzioni religiose, filosofiche o di altro genere, le opinioni politiche, l'adesione a partiti, sindacati, associazioni od organizzazioni a carattere religioso, filosofico, politico o sindacale, nonché i dati personali idonei a rivelare lo stato di salute e la vita sessuale: [art. 4, comma 1, lett. d\), del Codice](#)).

3. Come trattare i dati personali

La compilazione e la tenuta del *Portfolio* determina un trattamento di dati personali. L'istituto

scolastico frequentato dall'alunno ne è il titolare, stante l'autonomia funzionale, didattica, organizzativa e di ricerca, sperimentazione e sviluppo ad esso riconosciuta ([artt. 4, comma 1, lett. f\) e 28 del Codice](#); d.P.R. 8 marzo 1999, n. 275).

Tale trattamento deve rispettare le disposizioni del Codice e, in particolare, i principi di seguito richiamati. In caso di loro violazione, i dati personali trattati non possono essere utilizzati ([art. 11, comma 2, del Codice](#)).

Principio di finalità ([art. 11, comma 1, lett. b\), del Codice](#))

Il trattamento di dati personali effettuato mediante il *Portfolio* è consentito solo per raggiungere le finalità individuate direttamente dalla predetta legislazione di riforma (d.lg. n. 59/2004 cit.), ovvero per valutare l'apprendimento e il comportamento degli studenti e per certificare le competenze da essi acquisite.

Non sono perseguibili ulteriori finalità attinenti, ad esempio, all'individuazione del profilo psicologico degli alunni o alla raccolta di informazioni sul loro ambiente sociale e culturale di provenienza.

Principio di necessità ([art. 3 del Codice](#))

Laddove le finalità del *Portfolio* possono essere perseguite anche senza trattare dati personali, oppure dati identificativi, il trattamento deve riguardare solo dati anonimi (che non riguardano, cioè, interessati identificati o identificabili), oppure, rispettivamente, dati non identificativi (che permettono, cioè, di identificare direttamente un interessato).

Principio di proporzionalità ([art. 11, comma 1, lett. d\), del Codice](#))

Quando, osservando il principio di necessità, si devono trattare dati personali, deve verificarsi in ogni singola fase del loro trattamento se, e come, determinate operazioni (di raccolta, esame, annotazione, eventuale registrazione, ecc.) siano effettivamente pertinenti e non eccedenti rispetto alla finalità di valutazione dell'alunno.

Principio di indispensabilità ([art. 22, comma 3](#); aut. gen. nn. [2/2004](#) e [3/2004](#))

Particolare rigore deve essere osservato per quanto riguarda l'eventuale raccolta e registrazione di dati sensibili, i quali sono acquisibili, attraverso una valutazione obiettiva e selettiva, solo se realmente indispensabili per valutare il processo formativo.

4. Prescrizioni da osservare

Con il presente provvedimento, a garanzia degli interessati, il Garante prescrive ai titolari del trattamento di osservare, in attuazione dei predetti principi, anche le seguenti misure volte a conformare pienamente i trattamenti alle vigenti disposizioni in materia di protezione dei dati personali ([art. 154, comma 1, lett. c\) del Codice](#)), invitando il Ministero dell'istruzione, dell'università e della ricerca a recepire le prescrizioni medesime nella nota esplicativa che lo stesso si è riservato di far pervenire, tramite gli uffici scolastici regionali, a tutti gli istituti scolastici. Ciascun istituto scolastico, in qualità di titolare del trattamento, deve attuare le seguenti misure:

Predisposizione del modello di *Portfolio*

Nel predisporre il modello di *Portfolio*, occorre adottare ogni opportuna soluzione per prevenire che vengano raccolti dati sensibili o che sono oggetto, nell'ordinamento, di particolari cautele (es., dati relativi allo stato di affidamento o di adozione), quando gli stessi non siano strettamente indispensabili per raggiungere le finalità di documentazione perseguite. Ciò, con particolare riferimento ai campi nei quali l'alunno potrebbe descrivere alcuni suoi rapporti interpersonali di natura privata o vicende familiari. I riferimenti a tali vicende sono del tutto eventuali nel *Portfolio*, che deve rimanere uno strumento didattico per favorire solo la personalizzazione dei processi formativi scolastici.

Informare gli interessati

Prima di consentire la compilazione del *Portfolio*, chi esercita la potestà sull'alunno deve essere informato specificamente in merito al trattamento dei dati personali.

Nell'informativa occorre indicare gli elementi previsti dall'[art. 13 del Codice](#) e, in particolare, quali sono le finalità perseguite, se è necessario o facoltativo conferire i dati di natura personale, quali sono le conseguenze di un eventuale rifiuto a fornirli, quali soggetti possono consultare il *Portfolio* e per quali scopi.

Istruzioni per la compilazione

L'istituto deve impartire idonee istruzioni ai docenti che sovrintendono alla compilazione del *Portfolio*, affinché adottino particolari cautele nel momento in cui inseriscono o consentono di inserire dati personali, in particolare quelli particolarmente delicati o sensibili sopra evidenziati.

Presupposti per inserire dati sensibili

Per quanto riguarda i dati sensibili, alcuni presupposti giuridici per trattare i dati sono diversi a seconda che l'istituto scolastico sia di natura privata o pubblica.

Le istituzioni scolastiche private devono acquisire il consenso specifico, preventivo e scritto da parte degli esercenti la potestà; devono poi rispettare le prescrizioni contenute nelle autorizzazioni generali del Garante al trattamento dei dati sensibili ([art. 26 del Codice](#) e [autorizzazioni nn. 2 e 3 del 2004](#), [rinvenibili anche sul sito *www.garanteprivacy.it*](#), efficaci sino al 31 dicembre 2005).

Le istituzioni scolastiche pubbliche non devono richiedere il consenso; devono invece indicare nell'atto di natura regolamentare che deve essere adottato entro il 31 dicembre 2005, in conformità al parere del Garante, i tipi di dati trattabili e le operazioni eseguibili in relazione alla tematica in esame (artt. 20 e 154 del Codice, cfr. [Prov. del Garante del 30 giugno 2005](#)). Mancando un potere regolamentare in capo ai singoli istituti scolastici, e in relazione ai compiti attribuiti al Ministero (art. 75 l. 30 luglio 1999, n. 300), l'Autorità ha rivolto a quest'ultimo l'invito ad adottare uno schema di regolamento per il trattamento dei dati sensibili effettuato da parte di tutti gli istituti scolastici pubblici, da sottoporre al parere del Garante.

Designare gli incaricati

L'istituto deve designare i soggetti che possono accedere ai dati contenuti nel *Portfolio* quali incaricati o, eventualmente, responsabili del trattamento ([artt. 30 e 29 del Codice](#)).

Sicurezza dei dati

Occorre garantire che il trattamento dei dati in questione avvenga nel pieno rispetto delle misure di sicurezza prescritte direttamente dal Codice ([artt. 31-36](#) e [allegato B](#)).

Garantire l'esercizio dei diritti

Va garantito l'esercizio da parte di tutti gli interessati (e in particolare degli esercenti la potestà), dei diritti individuati dal Codice ([art. 7](#)) e, in particolare, del diritto di chiedere l'aggiornamento, la rettificazione, l'integrazione dei dati (quando vi sia interesse), la cancellazione, la trasformazione in forma anonima o il blocco dei dati trattati in violazione di legge, compresi quelli di cui non è necessaria la conservazione in relazione alle finalità di valutazione della formazione scolastica.

Breve conservazione dei dati

Occorre individuare brevi periodi di eventuale conservazione dei dati personali raccolti nel *Portfolio*, in modo tale che gli stessi siano conservati solo in una forma che consenta di identificare gli interessati per un periodo di tempo non superiore a quello necessario agli scopi per i quali essi sono stati raccolti e successivamente trattati ([art. 11, comma 1, lett. e\), del Codice](#)).

Rilascio all'interessato

Il *Portfolio* (alla stregua di quanto indicato negli allegati *B* e *C*) al citato d.lg. n. 59/2004, secondo cui, nel passaggio al ciclo scolastico successivo, il *Portfolio* "si innesta su quello portato" dall'alunno) deve essere rilasciato allo studente alla fine del corso degli studi, affinché lo stesso lo consegni, solo ove ciò sia previsto, al nuovo istituto scolastico.

TUTTO CIÒ PREMESSO, IL GARANTE:

a) ai sensi dell'[art. 154, comma 1, lett. c\)](#), del Codice, prescrive agli istituti scolastici di adottare le misure necessarie ed opportune indicate in motivazione, al fine di conformare i trattamenti di dati alle vigenti disposizioni;

b) dispone che copia del presente provvedimento sia inviata al Ministero dell'istruzione dell'università e della ricerca-Dipartimento per l'istruzione, anche per il seguito indicato in motivazione;

c) dispone che copia del presente provvedimento sia trasmessa al Ministero della giustizia-Ufficio pubblicazione leggi e decreti, per la sua pubblicazione sulla *Gazzetta Ufficiale* ai sensi dell'[art. 143, comma 2](#), del Codice.

Roma, 26 luglio 2005

IL PRESIDENTE

Pizzetti

IL RELATORE

Paissan

IL SEGRETARIO GENERALE

Buttarelli